Manuel d'Instructions
Instructions Manual
Manual de instrucciones

KSE912XU

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENT ET CONDITIONS N ÉCESSAIRES 15
CONSEILS ET SUGGESTIONS 18
DIMENSIONS et PRINCIPALES PIÈCES 19
INSTALLATION 20
UTILISATION 23
SOIN ET ENTRETIEN 24

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

L'installateur doit laisser ces instructions au propriétaire.
Le propriétaire doit conserver ces instructions en vue d'une utilisation subséquente et pour le bénéfice de l'inspecteur en électricité.

LISEZ BIEN CETTE FICHE AVANT D'UTILISER LA HOTTE

AVERTISSEMENT – POUR MINIMISER LE RISQUE D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE : Ne jamais laisser un élément de la surface fonctionner sans surveillance à la puissance de chauffage maximale; un renversement/débordement de matière graisseuse pourrait provoquer un incendie ou causer de la fumée. Utiliser toujours une puissance de chauffage moyenne ou basse pour faire chauffer de l'huile. Veiller à toujours faire fonctionner le ventilateur de la hotte lors d'une cuisson avec une puissance de chauffage élevée ou lors de la cuisson d'un mets à flamber (i.e. Crêpes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambé). Nettoyer fréquemment les ventilateurs d'extraction. Veiller à ne pas laisser de la graisse s'accumuler sur les surfaces du ventilateur ou des filtres. Utiliser toujours un ustensile de taille appropriée.

AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS APRÈS LE DÉCLENCHEMENT D'UN FEU DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, APPLIQUER LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES : Blessures en cas de feu suivre les recommandations suivantes : ÉTOUFFEZ LE FEU **AVEC UN COUVERCLE MÉTALLIQUE ET FERMEZ LE BRÛLEUR**. FAITES ATTENTION DE NE PAS VOUS BRÛLER. **SI LE FEU NE S'ÉTEINT PAS IMMÉDIATEMENT,** quittez les lieux et appelez les pompiers. ne touchez jamais une casserole en flammes – **VOUS POURRIEZ SUBIR DES BLESSURES.** N'UTILISEZ JAMAIS DE L'EAU **OU UN TORCHON MOUILLÉ POUR ÉTEINDRE LE FEU – CE QUI POURRAIT CAUSER UNE EXPLOSION DE VAPEUR.** vapeur brûlante. Utiliser un extincteur SEULEMENT si :1. Il s'agit d'un extincteur de classe ABC, dont on connaît le fonctionnement. 2. Il s'agit d'un petit feu encore limité à l'endroit où il s'est déclaré. 3. Les pompiers ont été contactés. 4. Il est possible de garder le dos orienté vers une sortie pendant l'opération de lutte contre le feu.

N'utilisez un extincteur que si: 1. Vous avez sous la main un modèle ABC et vous comment l'utiliser correctement. 2. Le feu est faible et peu répandu. 3. Les pompiers sont déjà prévenus. 4. Vous conservez une sortie derrière vous**.**

TOUTE OUVERTURE DANS LE MUR OU LE PLANCHER À PROXIMITÉ DE LA HOTTE DOIT ÊTRE SCELLÉ

Gardez 24 po. de hauteur entre le bas de la hotte et la surface de cuisson. Consultez la fiche technique avant de découper les armoires. INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE. L'installation de cette hotte doit être conforme aux règlements de Manufactured Home Construction and Safety Standards, Titre 24 CFR, Section 3280 (anciennement Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Titre 24, HUD, Section 280). Le branchement électrique s'effectue avec un raccordement à 4 fils. Consultez la Fiche Technique électrique.

EXIGENCES DE VENTILATION (ÉVACUATION)

ATTENTION – Afin de réduire le risque d'incendie et pour bien évacuer l'air, assurez-vous de faire échapper l'air des conduits à l'extérieur – Ne jamais évacuer l'air vers des espaces comportant des murs ou des plafonds ou dans le grenier, la galerie ou le garage.

Déterminer la méthode d'évacuation de l'air la plus appropriée pour l'application. La sortie d'evacuation : soit par le mur, soit par le toit. Utilisez une longueur de tuyauterie minimale, incluant le moins de coudes possible pour une plus grande efficacité. Le calibre de la tuyauterie doit être uniforme. N'installez jamais 2 coudes ensembles. Scellez bien tous les joints avec un ruban adhésif métallique à l'intérieur et scellez bien le clapet extérieur en utilisant du calfeutrage.

L'utilisation d'un tuyau d'évacuation flexible n'est pas recommandée. Les tuyaux flexibles créent une contre-pression et de la turbulence, ce qui réduit la puissance d'évacuation.
Veillez à ce que l'espace pour le tuyau soit amplement suffisant, ainsi vous n'aurez pas à découper les supports de mur intérieur. On ne doit couper une solive ou un poteau de colombage que lorsque cela est absolument nécessaire. S'il est nécessaire de couper une solive ou un poteau du colombage, on doit construire une structure de support appropriée.

AVERTISSEMENT – Afin de réduire le risque d'incendie, utilisez seulement des conduits en métal.

AVERTISSEMENT
• Le système d'évacuation DOIT se terminer à l'extérieur. • N'ÉVACUEZ PAS le conduit dans un grenier ou dans tout autre espace fermé. • N'UTILISEZ PAS un clapet de sécheuse à 4 pouces. • ON DÉCONSEILLE l'emploi de conduit d'évacuation flexible. • N'ENCOMBREZ PAS la circulation d'air. • Le fait de ne pas respecter ces avertissements pourrait occasionner un incendie.

FICHE TECHNIQUE ÉLECTRIQUE

Le raccordement électrique doit se faire avec un circuit séparé de 15 ampères fusibles à 120 V, 60 Hz, courant alternatif. Nous recommandons un coupe-circuit. La taille du fusible doit se conformer aux codes municipaux suivant la spécification électrique sur la plaque intérieure. CET APPAREIL NE DOIT ÊTRE CONNECTÉ QU'EN UTILISANT DES FILS EN CUIVRE. Le diamètre du fil devra aussi se conformer aux règlements du code national électrique, ANSI/NFPA 70, ainsi qu'aux règlements locaux et les spécifications de cet appareil. On peut obtenir ces informations auprès de :

National Fire Protection Association
Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269

Raccordez cet appareil directement au coupe-circuit(ou au disjoncteur) par l'intermédiaire de câble à conducteurs de cuivre, à blindage métallique flexible ou à gaine non-métallique. Un serre-câble de ½ po. (12,7 mm) (homologation UL ou CSA) doit être installé à chaque extrémité du câble d'alimentation (sur la hotte et sur le boîtier de distribution).

Faites un trou de 1 ¼ po. dans le mur. S'il s'agit d'un mur en bois, sablez bien le trou. Tandis qu'un trou dans le métal demande un oeillet (passe-fil).

AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, ne pas utiliser ce ventilateur en conjonction avec un dispositif de réglage de vitesse à semi-conducteurs.

AVERTISSEMENT – POUR MINIMISER LES RISQUES D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUES OU BLESSURES, OBSERVER CETTE RÈGLE : suivez strictement les recommandations du fabricant ; en cas de nécessité veuillez le contacter.

Avant d'entreprendre un travail d'entretien ou de nettoyage, interrompre l'alimentation de la hotte au niveau du tableau de disjoncteur, et verrouiller le tableau de disjoncteur pour empêcher tout rétablissement accidentel de l'alimentation du circuit. Lorsqu'il n'est pas possible de verrouiller le tableau de disjoncteur une étiquette d'avertissement proéminent interdisant le rétablissement de l'alimentation.

IMPORTANT : Pour une ventilation de type général seulement. Ne pas utiliser cet appareil pour l'évacuation de matières ou vapeurs explosives.

AVERTISSEMENT – POUR MINIMISER LES RISQUES D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUES OU BLESSURES, OBSERVER CETTE RÈGLE : l'installation et le raccordement électrique ne doivent être effectués que par un technicien(s) qualifié, selon tous les codes municipaux.

Afin d'obtenir un rendement maximal en ce qui a trait à la combustion ainsi qu'à l'évacuation des gaz par la conduite de cheminée et pour qu'il n'y ait pas de reflux des gaz de combustion, une bonne aération est nécessaire pour tous les appareils à combustion. Suivez les conseils et mesures de sécurité du fournisseur tels que ceux publiés par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Condition Engineers (ASHRAE) ainsi que les codes municipaux.

Lors d'opération de découpage et de perçage dans un mur ou un plafond, veiller à ne pas endommager les câblages électriques ou canalisations qui peuvent s'y trouver.

Un conduit de ventilation doit toujours se terminer à l'extérieur.

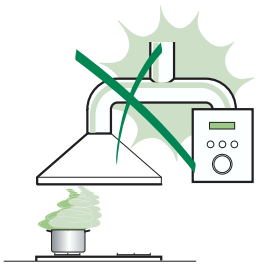
AVERTISSEMENT
• Une prise à la terre est nécessaire pour cette hotte. • N'UTILISEZ PAS un tuyau à l'eau froide pour la mise à la terre s'il est connecté à du plastique, un joint non métallique ou autre matériel. • N'EFFECTUEZ PAS la mise à la terre sur la conduite de gaz. • NE PAS INSTALLER un fusible dans le conducteur neutre ou le conducteur de liaison à la terre. • Vérifiez avec un électricien qualifié que la hotte est bien mise à la terre. • Le fait de ne pas respecter ces avertissements pourrait occasionner un incendie.

CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠Les instructions d'utilisation s'applique à plusieurs versions de ce type d'appareil. En conséquence, il est possible que vous trouviez des descriptions de caractéristiques ne s'appliquant pas à votre appareil.

INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation inadéquate ou non conforme aux règles de l'art.
- Vérifiez que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- L'alimentation électrique doit être adéquatement et suffisamment mise à la terre.
  Connectez la hotte à la sortie de l'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre ou supérieur à 6 po. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Évitez de connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que une chaudière, une cheminée, etc.
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple : des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante de l'espace. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.

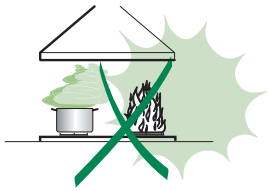


UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte de manière abusive.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité lorsque la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des casseroles.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation, car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer
- La hotte ne doit pas être utilisée par des enfant ou des personnes ne pouvant pas en assurer une utilisation adéquate

ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en la débranchant ou en la mettant hors-circuit.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps voulu des filtres.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un linge humide et un détergent liquide neutre.

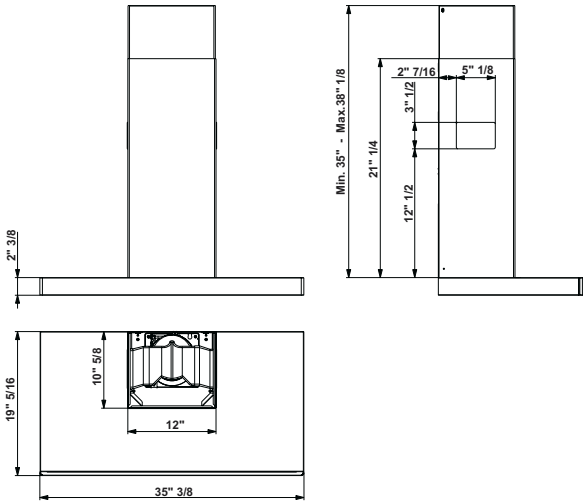


PROTECTEUR THERMIQUE

Cette hotte est équipée d'un protecteur thermique afin de prévenir le surchauffage. Si la hotte s'éteint en cours d'utilisation, appuyez sur le bouton en marche/arrêt afin de remettre la hotte en position Arrêt. Attendez environ 90 minutes, puis appuyez de nouveau sur le bouton en marche/arrêt pour redémarrer la hotte.

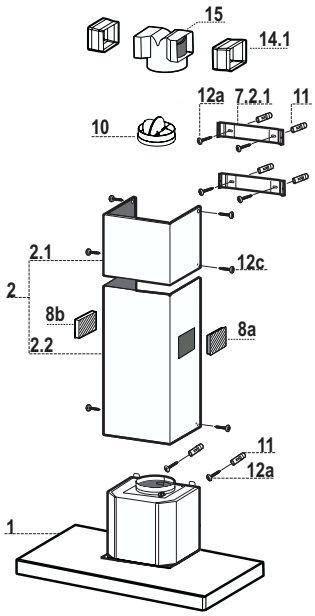
DIMENSIONS et PRINCIPALES PIÈCES

Dimensions



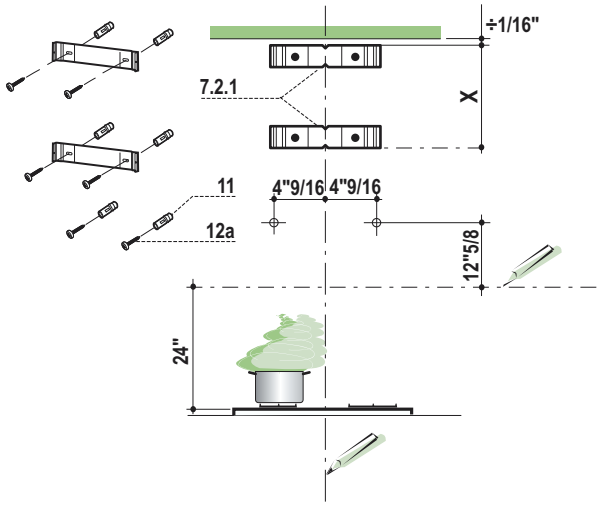
Composantes

Ref.	Qté	Pièces du produit
1	1	Corps de la hotte équipé de : commandes, lumière, groupe ventilateur, filtres
2	1	Cheminée télescopique formée de :
2.1	1	Cheminée supérieure
2.2	1	Cheminée inférieure
8a	1	Grille en Direction Droite Sortie Air
8b	1	Grille en Direction Gauche Sortie Air
10	1	Clapet anti-reflux
14.1	2	Rallonges de raccord de sortie d'air
15	1	Raccord de sortie d'air
Ref.	Qté	Pièces servant à l'installation
7.2.1	2	Brides de montage de la cheminée supérieure
11	6	Chevilles (si fournies)
12a	6	Vis 3/16" x 1" 3/4
12c	6	Vis 1/8" x 3/8"
	Qté	Documentation
	1	Manuel d'instructions



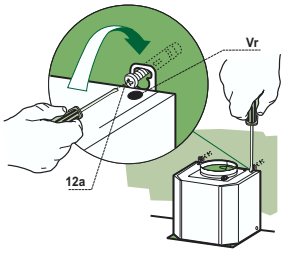
INSTALLATION

Perçage de la paroi et fixation des brides



- Tracer sur la paroi une ligne verticale allant jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour l'installation de la hotte.
- Tracer une ligne horizontale à 24 pop. au-dessus du plan de cuisson.
- Poser comme indiqué une bride **7.2.1** sur la paroi à 1/16 pop. du plafond ou de la limite supérieure, en alignant son centre (encoche) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous rainurés de la bride.
- Poser comme indiquer la bride **7.2.1** à X pop. sous la première bride (X = hauteur de la cheminée supérieure), en alignant son centre (encoche) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous rainurés de la bride.
- Marquer comme indiqué un point de référence à 4 et 9/16 pop. de la ligne verticale de repère ainsi qu'à 13 et 3/8 pop. au dessus de la ligne horizontale de repère.
- Répéter cette opération sur le côté opposé.
- Perce de ø 5/16 pop. tous les points marqués.
- Insérer les chevilles **11** dans les trous.
- Fixer les brides en utilisant les **12a** fournies.
- Visser les 2 vis **12a** fournies dans les trous de fixation du corps de la hotte, en laissant un espace de 3/16 pop. entre le mur et la tête de vis.

Montage du corps de la hotte



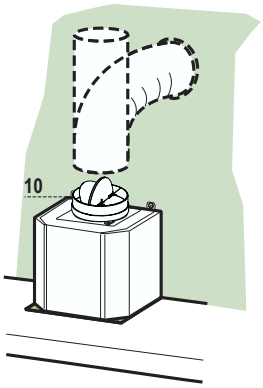
- Avant d'accrocher le corps de la hotte, serrer les deux vis **Vr** situées sur les points d'ancrage du corps de la hotte.
- Accrocher le corps de la hotte solidement aux vis **12a** prévues à cet effet.
- Ajuster les vis **Vr** afin de placer le corps de la hotte à niveau.

Note: Le corps de la hotte devrait être fixer au poteau mural. Si nécessaire, installer un support en bois derrière la paroi sèche, à mi-chemin entre deux poteaux muraux. Cela fournira la structure et le soutien nécessaire au montage.

Branchements

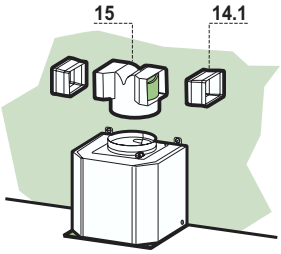
SORTIE D'AIR VERSION ASPIRANTE

En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide de 6 po.



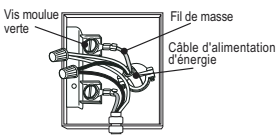
- Installer le clapet d'air **10** ø 6 po.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.

SORTIE D'AIR VERSION FILTRANTE



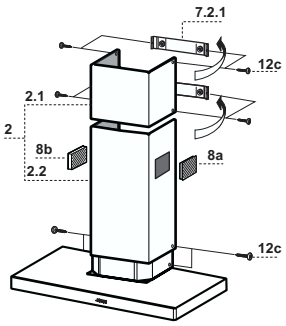
- Insérer sous pression le raccord **15** sur la rallonge corps hotte **14**.
- Insérer latéralement les rallonges raccord **14.1** sur le raccord **15**.
- S'assurer que la sortie des rallonges raccord **14.1** se trouve au niveau des bouches de la cheminée aussi bien en horizontal qu'en vertical. Si tel n'est pas le cas, ajuster la position en inversant les rallonges raccord **14.1** et remonter les pièces comme décrit au préalable.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



- Retirer le couvercle du compartiment de filage à l'aide d'un tournevis Phillips.
- Passer le câble d'alimentation dans la pastille enfonçable. Brancher le câble d'alimentation sur la hotte. Attacher le conducteur de mise à la terre du câble d'alimentation à la vis verte fournie. Attacher le fil blanc du câble d'alimentation au fil blanc de la hotte avec une cosse (connecteur de fils). Attacher le fil noir du câble d'alimentation au fil noir de la hotte avec une cosse (connecteur de fils).
- Replacer le couvercle.

Montage de la cheminée



Cheminée supérieure

- Élargir légèrement les deux bords latéraux et les accrocher derrières les brides **7.2.1**; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement aux brides à l'aide des 4 vis **12c** fournies.

Cheminée inférieure

- Élargir légèrement les deux bords latéraux de la cheminée et les accrocher entre la cheminée supérieure et la paroi; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement la partie inférieure au corps de la hotte à l'aide des 2 vis **12c** fournies.
- Pour la version filtrante, appliquer les grilles en direction **8a** – **8b** dans les logements appropriés, pour que les symboles de direction soient orientés vers le haut et la partie avant de la hotte. S'assurer également qu'elles sont bien insérées dans les rallonges raccord **14.1**.

UTILISATION

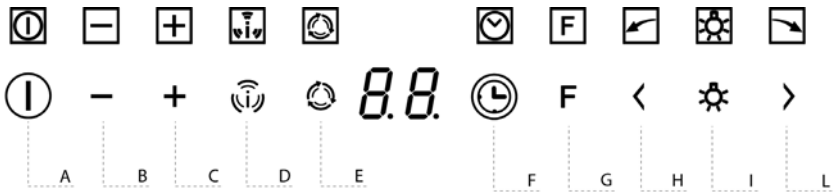
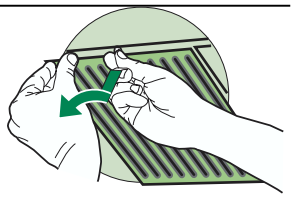


Tableau de commandes

Touche	Fonction	Affichage
A	Allume et éteint le moteur d'aspiration à la dernière vitesse d'utilisation.	Indique la vitesse de réglage.
B	Réduit la vitesse d'exercice.	-
C	Augmente la vitesse d'exercice.	-
D	Active le régime **Intensif** à partir de n'importe quelle vitesse, même à moteur éteint – ce régime est temporisé à 10 minutes, terme au bout duquel le système retourne à la vitesse spécifiée au départ. Fonction indiquée pour faire face aux pointes d'émission de fumées de cuisson.	Affiche alternativement **HI** et le Temps restant ; le point en bas à droite clignote une fois par seconde. Pour désactiver, appuyer sur la touche.
E	Active le moteur à une vitesse permettant l'aspiration de 100 m^3/h. Non activable avec le mode Intensif ou Retard.	Affiche **24** et le point en bas à droite clignote tandis que le moteur est en service. Pour désactiver, appuyer sur la touche.
F	Active le **Retard**, soit l'extinction automatique avec un délai de 30 minutes. Indiqué pour compléter l'élimination des odeurs résiduelles. Activable seulement à moteur allumé à un autre régime que 24H et Intensif.	Affiche alternativement la vitesse d'exercice et le temps restant jusqu'à l'extinction de la hotte. Le point en bas à droite clignote. Pour désactiver, appuyer sur la touche.
G	Exécute la **Remise à zéro** de l'alarme de saturation des filtres en appuyant sur la touche pendant environ 2 secondes.	Au bout de 100 heures de fonctionnement, affiche **FF** pour signaler la saturation des filtres métalliques. Au bout de 200 heures de fonctionnement, affiche **EF** pour signaler la saturation des filtres au charbon actif.
H	Réduit l'intensité de l'éclairage à chaque pression de la touche de façon cyclique.	
I	Allume et éteint l'éclairage à intensité maximale.	
L	Augmente l'intensité de l'éclairage à chaque pression de la touche de façon cyclique.	

Commande de blocage du clavier : il est possible de bloquer le clavier, par exemple pour effectuer le nettoyage des surfaces en verre, lorsque le moteur et les lumières de la hotte sont éteints. En appuyant pendant environ 5 secondes sur la touche **D** (Intensif), on peut activer ou désactiver le blocage du clavier : la commande est toujours confirmée par un bip et les segments centraux de l'affichage s'allument.

Filtres à graisse en métal



Ils sont lavables même en lave-vaisselle et doivent être lavés chaque fois que le symbole **FF** s'affiche ou environ tous les 2 mois ou plus souvent même, en cas d'utilisation particulièrement intensive.

Remettre l'alarme

- Appuyer sur la touche **G** pendant au moins 2 secondes**.**

Nettoyage

- Décrocher les filtres l'un aprés l'autre, en les soutenant d'une main et en intervenant sur les pommeaux de sécurité spécialement prévus (tirer et tourner).
- Laver les filtres en évitant de les plier, et les faire sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en faisant attention de tenir la poignée vers la partie externe visible.

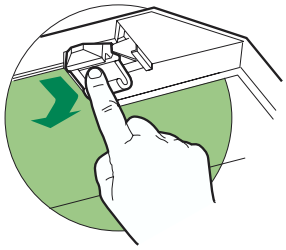
Filtres à charbon (version filtrante)

- Non lavable et non régénérable, il faut le remplacer quand **EF** est affiché ou au moins tous les 4 mois.

Activation du signal d'alarme

- Dans les hottes en version filtrante, la signalisation de l'alarme de saturation des filtres doit être activée à l'installation ou après.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Garder la touche **E** enfoncée pendant 5 secondes jusqu'au lancement d'une animation sur l'affichage.
- **Dans les 5 secondes**, appuyer sur la touche **B** jusqu'à confirmation sur l'affichage.
  - 2 clignotements de l'inscription **EF** – Alarme de saturation du filtre au charbon actif ACTIVÉE
  - 1 clignotement de l'inscription **EF** – Alarme de saturation du filtre au charbon actif DÉSACTIVÉE

REMPLACEMENT DU FILTRE À CHARBON



Remettre l'alarme

- Éteindre le moteur et le système d'éclairage.
- Appuyer sur la touche **G** pendant au moins 2 secondes.

Remplacement du filtre

- Retirer les Filtres à graisse métalliques.
- Suivre les indications our retirer le filtre anti-odeur au charbon actif saturé.
- Mettre le nouveau Filtre en l'accrochant bien en place.
- Remonter les Filtres à graisse métalliques.

Eclairage

REMPLACEMENT LAMPES

Lampe halogène de 20 W.

- Retirer les 2 Vis qui fixent le Support éclairage et ôter ce dernier de la Hotte.
- Extraire la Lampe du Support.
- Remplacer par une nouvelle lampe possédant les mêmes caractéristiques, en veillant à ce que les deux fiches soient correctement insérées dans le logement de la Douille.
- Remonter le Support en le fixant à l'aide des deux Vis précédemment retirées.